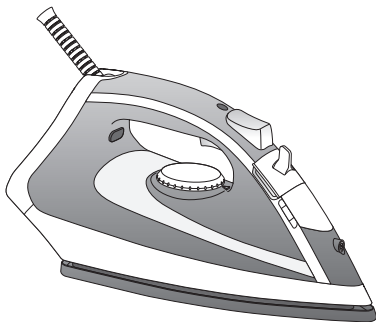


FR	Guide de l'utilisateur	CS	Návod k použití	LV	Lietošanas pamācība
EN	User's guide	SK	Používateľská príručka	BG	Ръководство на потребителя
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi	AR	دليل الاستعمال
NL	Gebruiksaanwijzing	CS	Návod k použití	KO	사용자 가이드
ES	Guía del usuario	SK	Používateľská príručka	BA	Korisnička uputstva
PT	Guia del usuario	HU	Használati útmutató	RC	使用指南
IT	Manuale d'uso	SL	Navodila za uporabnika	HK	使用指南
DA	Brugsvejledning	RU	Руководство пользователя	FA	راهنمای کاربر
NO	Bruksanvisning	KZ	Пайдалану нұсқаулығы	VN	Hướng dẫn dành cho người sử dụng
SV	Användarhandbok	HR	Upute za uporabu	TH	คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
FI	Käyttöopas	RO	Ghidul utilizatorului	SR	Uputstvo za upotrebu
TR	Kullanım kılavuzu	ET	Kasutusjuhend		
EL	Οδηγός χρήσης	LT	Naudotojų vadovas		
PL	Instrukcja obsługi				



FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / **EN** For further usage information / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **IT** Per maggiori informazioni sull'utilizzo / **DA** Yderligere informationer vedrørende betjening / **NO** For mer informasjon om bruken / **SV** För mer information om användningen / **FI** Lisätietoja käyttäjä varten / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SL** Več informacij o uporabi / **RU** Для получения более подробной информации об эксплуатации / **KZ** Пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін / **HR** Za više informacija o upotrebi / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **LV** Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / **BG** За още информация относно употребата / **AR** للمزيد من المعلومات عن الاستعمال / **KO** 더 자세한 사용 정보: / **BA** Za više informacija o upotrebi: / **RC** 更多关于使用的信息: / **HK** 更多關於使用的資訊: / **FA** برای کسب اطلاعات بیشتر برای استفاده / **VN** Để biết thêm thông tin về cách sử dụng: / **TH** สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน: / **SR** Za dodatne informacije o korišćenju

www.tefal.com

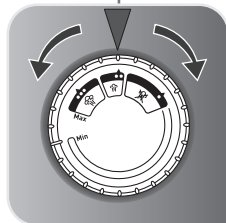
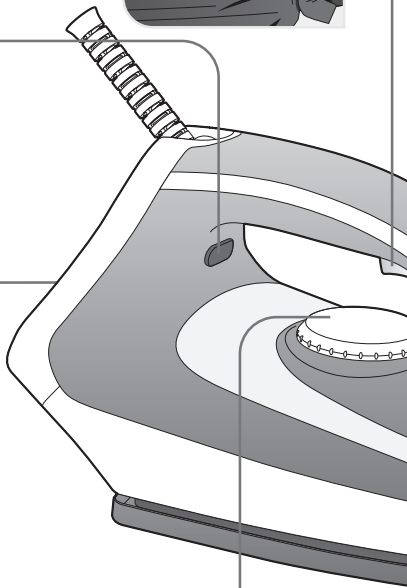
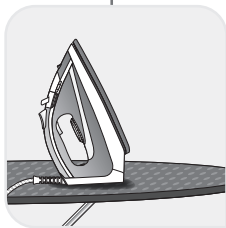
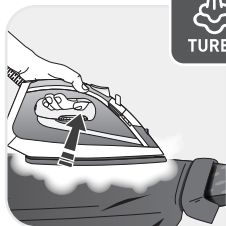
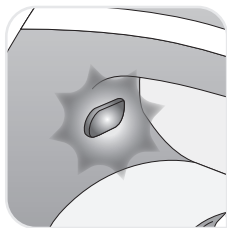


www.calor.fr

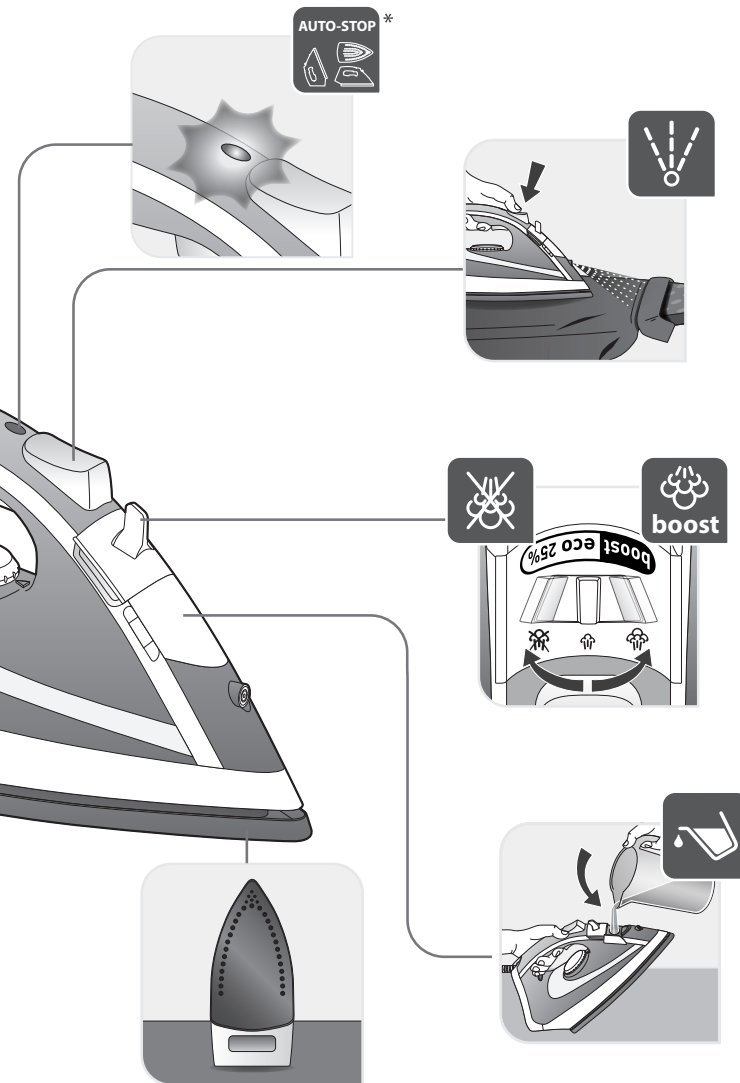


FV17xx

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet «Sikkerheds- og brugsanvisning» grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **NO** Les nøye heftet «Råd om sikkerhet og bruk» før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjeivihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie”. / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **KZ** Алғаш рет пайдалану алдында «Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану ережелері» нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție ma-nualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pir-mą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **AR** لبة قياالاستعمال بعن تدالشاروة لاملسلا مبيرجى قراءة ك / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련된 «안전 수칙» 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다 / **BA** Molimo vas da prije prve upotrebe pročitate knjžicu «Uputstva za sigurnost i upotrebu» / **RC** 在第一次使用前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **HK** 在第一次使用 前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **FA** لمعلا لمة قياالاستعمال بعن تدالشاروة لاملسلا مبيرجى قراءة ك / **VN** Vui lòng đọc kỹ cuốn «Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn» trước khi sử dụng lần đầu / **TH** กรุณ ่อ น หนังสือคู่มือคว มปโหลดภัยและก รไข ง น ก ोनก รไขง นค้ร้งนรก / **SR** pažljivo pročítajte priručnik „Uputstva o bezbednosti i korišćenju” pre prve upotrebe



***FR** Selon modèle / **EN** Depending on model / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **DA** Afhængig af model / **NO** Avhenger av modell / **SV** Beroende på modell / **FI** Mallista riippuen / **TR** Modele göre / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **SL** Odvisno od modela / **RU** В зависимости от модели / **KZ** Үлгіге байланысты / **HR** Ovisno o mo delu / **RO** Ovisno o modelu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** В зависимост от модела / **AR** حسب الموديل / **KO** 모델에 따라 다름 / **BA** Zavisno od modela / **RC** 視型号而定 / **HK** 視型號而定 / **FA** بسته به مدل / **VN** Theo mẫu / **TH** ตามรุ่น / **SR** U zavisnosti od modela

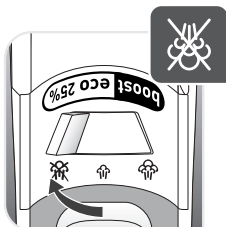


1.

www.tefal.com



www.calor.fr

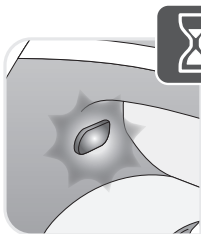
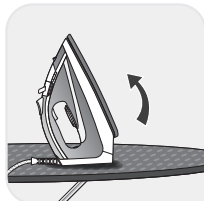
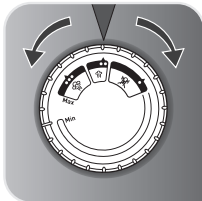
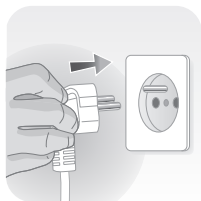


1.

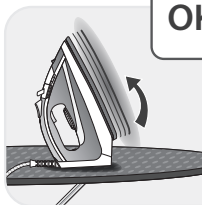
www.tefal.com



www.calor.fr



OK



OK



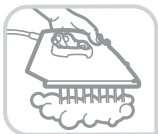
NO

2.

www.tefal.com

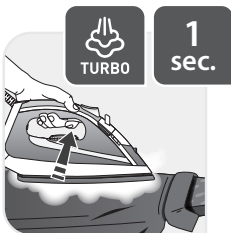
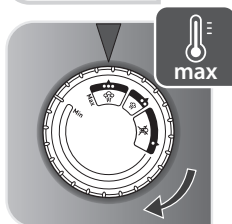
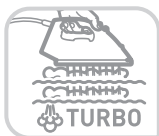
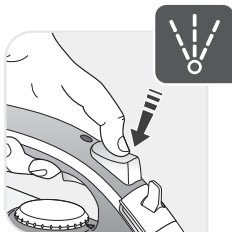


www.calor.fr



2.

www.tefal.com  www.calor.fr

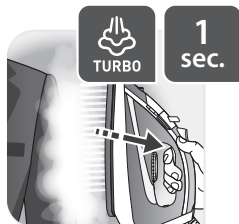
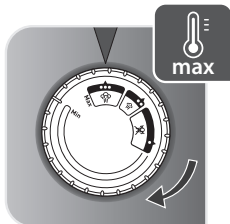
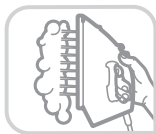


2.

www.tefal.com



www.calor.fr

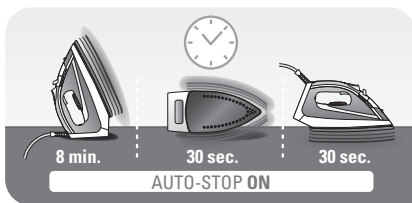
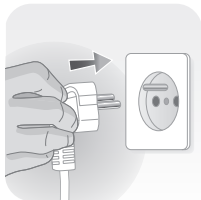




SAFETY AUTO-STOP



FR Selon modèle / **EN** Depending on model / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **DA** Afhængig af model / **NO** Avhenger av modell / **SV** Beroende på modell / **FI** Mallista riippuen / **TR** Modele göre / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **SL** Odvisno od modela / **RU** В зависимости от модели / **KZ** Үлгіге байланысты / **HR** Ovisno o mo delu / **RO** Ovisno o modelu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** в зависимост от модела / **AR** حسب الموديل / **KO** 모델에 따라 다름 / **BA** Zavisno od modela / **RC** 視型号而定 / **HK** 視型號而定 / **FA** بسته به مدل / **VN** Theo mẫu / **TH** ตามรุ่น / **SR** U zavisnosti od modela

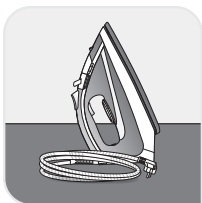
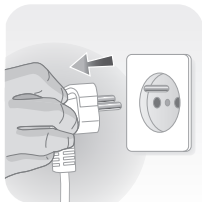
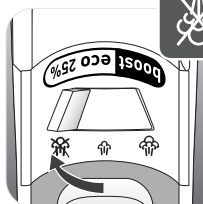


3.

www.tefal.com



www.calor.fr



3.

www.tefal.com



www.calor.fr



1H



NO

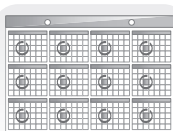
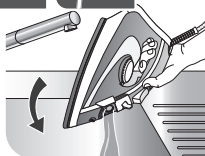


3.

www.tefal.com



www.calor.fr



12X YEAR**



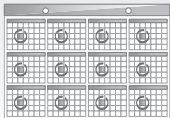
**** FR An / EN Year / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος / PL Rok / CS Rok / SK rok / HU Év / SL Leto / RU Год / KZ Жыл / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LV Gads / BG година / AR عام / KO 년 / BA Godina / RC 新年 / HK 年 / FA سال / VN Năm / TH ปี / SR Godina**

3.

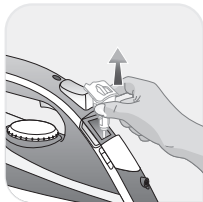
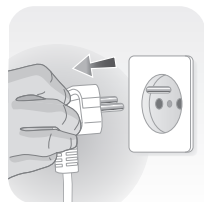
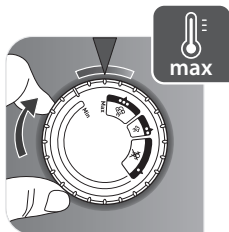
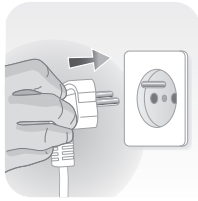
www.tefal.com



www.calor.fr



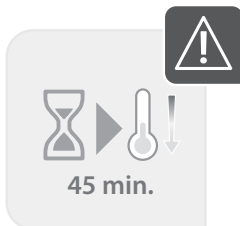
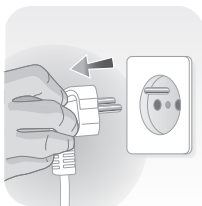
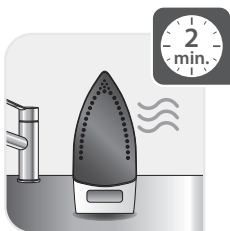
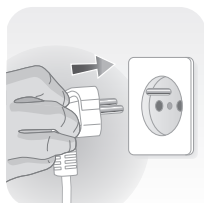
12X YEAR**



** FR An / EN Year / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος / PL Rok / CS Rok / SK rok / HU Év / SL Leto / RU Год / KZ Жыл / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LV Gads / BG година / AR عام / KO 년 / BA Godina / RC 新年 / HK 年 / FA سال / VN Năm / TH ปี / SR Godina

3.

www.tefal.com  www.calor.fr



Утюги с пароувлажнителем бытовые Tefal FV17xxxx
где x – любая цифра от 0 до 9 и/или буква от A до Z
Изготовлено в Китае для холдинга "GROUPE SEB", France
(Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France)
Груп СЕБ, 112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Эюли Франс
Официальный представитель, импрортёр - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"
125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 8-495-213-32-32

Технические характеристики:
220-240 В 50-60 Гц 1740-2070 Ватт Класс I

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № RU C-FR.AГ27.B.00955
- Срок действия с 21.07.2017 по 20.07.2022
- Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", утв. Решением КТС от 16.08.2011 г. №768.
- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011 г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40 °C



Тұрмыстық бұйым ықпалдандыратын Tefal FV17xxxx үтіктері
мұндағы х – 0-ден 9-ға дейінгі кез келген сан және/немесе А-дан
Z-ке дейінгі әріп

Қытайда "GROUPE SEB" холдингі (Франция) үшін дайындалған
(Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France)
Групп СЕБ, 112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экули, Франция
Ресми өкіл, импорттаушы – "Группа СЕБ-Восток" ЖАҚ
125171, Мәскеу қ., Ленинград тас жолы, 16А үй, 3-құрылыс
тел. 8-495-213-32-32

Техникалық сипаттамалары:
220-240 В, 50-60 Гц, 1740-2070 Ватт, I класс

Сертификаттау туралы ақпарат:

Сәйкестік сертификаты № RU C-FR.АГ27.В.00955
Қолданылу мерзімі 21.07.2017 жылдан 20.07.2022
жылға дейін «ИНТЕРСТАНДАРТ» ЖШС СО берген

Мына талаптарға сәйкес келеді:

ТР ТС 004/2011 "Төмен вольтті жабдықтың қауіпсіздігі туралы", КТК-нің
16.08.2011ж. №768 Шешімімен бекітілген.

ТР ТС 020/2011 "Техникалық құралдардың электромагниттік
үйлесімділігі туралы", КТК-нің 09.12.2011ж. №879 Шешімімен бекітілген.
Бұйымның қызмет ету мерзімі – сату күнінен бастап 2 жыл, пайдалану
және сақтау температурасы 0°C-тан 40°C-қа дейін болған жағдайда

